

Неділя 5-та після Пасхи, самарянки

Ді. 11,19-26;29-30; Йо. 4,5-42

Глас 4

Парафія Преображення ГНІХ УГКЦ

131 Victoria St. S., Kitchener On, N2G 2B6

Tel.: (+1) 519-742-4172

Emergency call: (+1) 437-254-8556

Email: transfigurationkw@gmail.com

Адміністратор парафії: о. Ярослав Копичин



Святий Теодосій, один із найбільших подвижників руського монашества, народився у Василеві, поблизу Києва. З дитинства він відзначався побожністю, любов'ю до молитви та милосердям до вбогих. Після смерті батька, коли Теодосію було чотирнадцять років, він ще більше посвятив себе Богові: носив просту одежу, молився, роздавав потребуючим усе, що міг, і терпеливо зносив нерозуміння та суворість матері.

Його серце прагнуло монашого життя. Коли Теодосію виповнилося двадцять чотири роки, він покинув дім і вирушив до Києва. Там він знайшов святого Антонія, який жив у печері над Дніпром, і попросив дозволу залишитися біля нього. Так почалося життя великого подвижника Києво-Печерського монастиря. Його правилом стали молитва, праця, піст, смирення і цілковита довіра до Бога.

Згодом святий Теодосій прийняв монаший постриг і був рукоположений на священика. Він служив братії не лише словом, але й власним прикладом: молот зерно, носив воду, виконував найпростіші роботи, проводив ночі в молитві. Коли його поставили ігуменом, він став для монахів справжнім батьком, учителем і слугою. За його проводом у печерах зібралось понад сто монахів.

Святий Теодосій запровадив у монастирі правило студійського монастиря, яке згодом поширилося на інші монастирі Русі. Тому його називають засновником спільного монашого життя на Русі. Він навчав

монахів, народ і князів, писав послання, дбав про книги та духовну освіту. Саме за його ігуменства до монастиря вступив молодий Нестор, майбутній літописець.

Особливою чеснотою преподобного Теодосія було милосердя. Він заснував при монастирі притулок для вбогих, калік і прочан, посилав допомогу ув'язненим, годував голодних. Навіть коли монастир сам жив убого, за його молитвами Бог посилав усе необхідне.

Святий Теодосій не боявся говорити правду навіть князям, закликаючи їх до миру, справедливості та єдності. У час Великого посту він усамітнювався в печері для молитви. Після Пасхи занедужав і, попрощавшись із братією, мирно відійшов до Господа 3 травня 1074 року.

Його пам'ять навчає нас, що справжня святість народжується зі смирення, молитви, праці, милосердя і вірності Богові.

Запрошуємо взяти участь у SINGCON 2026 — шостій щорічній міжконтинентальній конференції українського церковного співу, яка відбудеться 10–14 вересня 2026 року в парафії Святого Пророка Іллі в Бремington.

У програмі — Літургії, майстер-класи, доповіді та практичні сесії, які черпають із багатой спадщини нашої традиції, щоб оживити богослужіння сьогодні та сприяти оновленню Церкви в майбутньому.

До участі запрошуюються дяки, диригенти хорів, співаки, духовенство та всі зацікавлені. Щоб дізнатися більше та зареєструватися, відвідайте: <https://ugccmusic.com/singcon-2026>

Запрошуємо молодь нашої парафії віком від 15 років на молодіжну зустріч, яка відбудеться у суботу, 9 травня, о 15:00.

Першу частину зустрічі проведемо у храмі. Буде нагода ближче пізнати наш храм, дізнатися більше про Божественну Літургію та побачити, що, як і чому відбувається під час богослужіння. Це буде проста й жива розмова про наш обряд і церковну традицію.

Після цього продовжимо зустріч у залі під церквою в неформальній атмосфері: буде перекустка, ігри, спілкування, веселі дискусії та добрий час разом.

Щиро запрошуємо всіх молодих людей прийти, познайомитися ближче, поставити свої запитання і провести час у дружньому колі нашої парафіяльної спільноти. Христова Церква — це також місце для молоді!

РОЗПОРЯДОК БОГОСЛУЖІНЬ НА ТИЖДЕНЬ 3 - 10 Травня:

03.05 Неділя — 10:00 — Божественна Літургія**06.05 Середа** — 19.00 — Божественна Літургія.**07.05 Четвер** — 19.00 — Св. ап. і єв. Івана Богослова. Божественна Літургія.**10.05 Неділя** — 10.00 — Божественна Літургія**ПОЖЕРТВИ:** 26.04 \$615**Щиро дякуємо!**

Fifth Sunday after Pascha, of the Samaritan woman

Act 11,19-26;29-30; John. 4,5-42

Tone 4

Ukrainian Catholic Church of the Transfiguration

131 Victoria St. S., Kitchener On, N2G 2B6

Tel.: (+1) 519-742-4172

Emergency call: (+1) 437-254-8556

Email: transfigurationkw@gmail.com

Administrator: Fr. Yaroslav Kopychyn



Saint Theodosius, one of the greatest ascetics of Rus' monasticism, was born in Vasyliv, near Kyiv. From childhood, he was known for his piety, love of prayer, and mercy toward the poor. After the death of his father, when Theodosius was fourteen years old, he dedicated himself even more deeply to God: he wore simple clothing, prayed, gave to those in need whatever he could, and patiently endured his mother's lack of understanding and severity.

His heart longed for the monastic life. When Theodosius was twenty-four years old, he left home and went to Kyiv. There he found Saint Anthony, who lived in a cave above the Dnipro River, and asked permission to remain with him. Thus began the life of the great ascetic of the Kyiv-Caves Monastery. His rule became prayer, work, fasting, humility, and complete trust in God.

Later, Saint Theodosius received monastic tonsure and was ordained a priest. He served the brotherhood not only by word, but by his own example: he ground grain, carried water, performed the simplest tasks, and spent nights in prayer. When he was appointed hegumen, he became a true father, teacher, and servant to the monks. Under his guidance, more than one hundred monks gathered in the caves.

Saint Theodosius introduced into the monastery the rule of the Studite Monastery, which later spread to other monasteries of Rus'. For this reason, he is called the founder of communal monastic life in Rus'. He taught monks, the people, and princes, wrote letters of instruction, and cared for books and spiritual education. It was during his time as hegumen that the young Nestor,

the future chronicler, entered the monastery.

A special virtue of Venerable Theodosius was mercy. He founded a shelter at the monastery for the poor, the disabled, and pilgrims, sent help to prisoners, and fed the hungry. Even when the monastery itself lived in poverty, through his prayers God provided everything that was needed.

Saint Theodosius was not afraid to speak the truth even to princes, calling them to peace, justice, and unity. During the Great Fast, he withdrew to a cave for prayer. After Pascha he fell ill and, having said farewell to the brotherhood, peacefully departed to the Lord on May 3, 1074.

His memory teaches us that true holiness is born of humility, prayer, work, mercy, and faithfulness to God.

We invite you to take part in **SINGCON 2026** — the sixth annual intercontinental **conference of Ukrainian church singing**, which will take place **on September 10–14, 2026**, at St. Elijah the Prophet Parish in Brampton.

The program includes Liturgies, workshops, lectures, and practical sessions that draw from the rich heritage of our tradition to enliven our worship today and foster renewal in the Church for the future.

Cantors, choir directors, singers, clergy, and all interested participants are warmly invited to attend.

To learn more and register, please visit: <https://ugccmusic.com/singcon-2026>

We invite the youth of our parish, ages 15 and up, to a youth gathering on Saturday, May 9, at 3:00 PM.

The first part of the meeting will take place in the church. It will be an opportunity to learn more about our church, the Divine Liturgy, and to see what happens during the service, how it happens, and why. This will be a simple and lively conversation about our rite and church tradition.

Afterward, we will continue the gathering in the hall beneath the church in an informal atmosphere, with snacks, games, conversation, fun discussions, and time together.

We warmly invite all young people to come, get to know one another better, ask questions, and spend time in the friendly circle of our parish community. Christ's Church is also a place for young people!

Schedule of Divine Services for the Week April May 3 – 10

05/03 SUNDAY

– 10:00 a.m. – Divine Liturgy

05/06 Wednesday

– 07:00 p.m. – Divine Liturgy.

05/07 Thursday

– 07:00 p.m. – Apostle and Evangelist John the Theologian. Divine Liturgy.

05/10 SUNDAY

– 10:00 a.m. – Divine Liturgy

DONATIONS:

04.26: \$615

Thank you for your support!